

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año XI.-Número 3591

Suscripción

En la isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España " 1'75  
Extranjero " 2'50

Mahón miércoles 9 de Febrero de 1916

Redacción y Administración  
Calle Nueva.—Teléfono 123

## Obras de enseñanza moderna

magníficamente editadas por la acreditada casa de los señores Seix y Barral Hnos.

Pesetas	Pesetas
CARTILLA (Método científico de enseñar simultáneamente a leer y escribir) 2'00	ROMANCERO CASTELLANO al alcance de los jóvenes 2'00
GRAMÁTICA DE LA LENGUA CASTELLANA Primer Grado 1'50	ARITMÉTICA Primer Grado 1'50
Segundo Grado 1'75	Segundo Grado 1'75
Tercer Grado 2'50	Tercer Grado 2'00
	GEOMETRÍA (Estudio de las formas) 1'50
	GEOGRAFÍA HUMANA 2'00

Escritura práctica norteamericana, (Letra continua y sin perfiles, higiénica, fácil, clara, rápida y elegante.)

10 cuadernos a DIEZ CENTIMOS cada uno.

Método moderno de caligrafía inglesa. (El único basado en los modernos principios pedagógicos. Elegante letra, clara, rápida y expresiva.)

8 cuadernos a DIEZ CENTIMOS cada uno.

Dibujo elemental, (Método inductivo basado en modernos principios pedagógicos.)

3 cuadernos a QUINCE CENTIMOS cada uno.

Tipografía Mahonesa Calle Nueva

La Maison ODETTE de PARIS, 273, rue St Honoré participa a su numerosa clientela, que en vista de las circunstancias actuales y para servir mejor a la clientela española, acaba de abrir una Sucursal en BARCELONA Plaza Catalana, 12 en cuyos salones quedan expuestos sus magníficos modelos de Trajes de Baile y Teatro, Trajes sastre y de paseo, Abrigos y salidas de teatro, Sombreros última novedad, Peletería, Cuellos de pluma, Lencería, Biusas, Corsés y todos los de más artículos de lujo para Señora.

## EL CONTRAGOLPE

Cosa buena y cómoda sería la neutralidad, si permitiera a un país cruzarse de brazos y actuar de curioso espectador en tanto que se destruyesen y se arruinasen los combates.

Pero, a la larga, tiene sus quiebras y puede originar, como está sucediendo ahora, muy serios perjuicios. Un año más de guerra, y a excepción de la pérdida de vidas, los daños materiales serán casi tan enormes para los pacíficos como para los combatientes.

Ante el anuncio de que Inglaterra va a estrechar el bloqueo de Alemania, varios Estados de Europa han protestado por la vía diplomática y alguno se ha decidido a tomar represalias de hecho, agravando con ello el conflicto.

El Gobierno inglés, perseverante en su primer propósito, lejos de ceder a las solicitudes de afuera, ha declarado en la Cámara de los Comunes que restringirá considerablemente la importación de materias y productos que no sean de primera necesidad. En cierto modo, es natural la medida.

Requisados en gran parte los buques mercantes para las necesidades de la guerra, han encarecido de modo extraordinario los fletes en los no requisados y en los de las naciones neutras, con lo cual se hace preciso reservar lo poco que queda y reducir al mínimo indispensable las importaciones.

Pero a causa de tales acuerdos defensivos, las frutas de España pagarán las primeras consecuencias. Y no habremos de a Prensa española, que sufrirá el segundo golpe, dado que el Gobierno de Suecia se aperci-

ba a prohibir la exportación de pastas de madera y de otros productos, a manera de desquite.

En lo que concierne a las frutas (y también al pape) trabaja activamente nuestro ministro de Estado. Y es de esperar que se consiga incluir entre los artículos de primera necesidad la naranja, por su carácter alimenticio y refrigerante, y los limones y las uvas indispensables para heridos y enfermos.

Pero nadie respeta del particular puede hacerse ilusiones. Lo que se logre—y oja a sea lo posible—, se logrará por buenas y merced a la voluntad de una potencia con quien nos unen relaciones amigables. No hay otro medio, encerrados, como estamos, en una neutralidad estricta y rigurosa, que trata y mide a las partes beligerantes por el mismo rasero.

Y en este punto existe un hecho, contra el cual no va en consultas divergencias. Mientras la guerra dure, la vida o la ruina de nuestra mayor producción y de nuestro mayor tráfico dependen de una buena o de una mala voluntad de Inglaterra.

Cararamente lo manifiestan los innumerables telegramas de Valencia, Castellón, Cádiz, Burriana, Alcañiz, Cartagena, Cullera y, en general, de toda la comarca levantina, recibidos en el ministerio de Estado y por los periódicos. Idénticas son las quejas acerca de la ruina que habrán de ocasionar las medidas de restricción adoptadas por el Gobierno inglés contra las frutas y las mercancías de los países neutros.

Es posible y deseable que no salgamos del todo malparados de la complicación del momento. Pero si prosigue la guerra, vendrán otras mayores y, probablemente, insuperables.

Ayer, el jefe del Gobierno, pre-

gunado acerca de la especie de telegrama fide desde el extranjero, y relativa a una Asamblea de neutrales próxima a celebrarse en Madrid, negó el supuesto en redondo.

—No hay nada, absolutamente nada de cierto en esa noticia—dijo a los que le hablaban de ella— Un Congreso de naciones neutras, so bre no ser práctico, acaso, en la actualidad, sería peligroso. Este Gobierno, lo mismo que al anterior, presidido por el señor Dato, tiene puestos los ojos en el continuo anhelo en la hora de a paz; pero sabe que para que el día venga con simpatía, lo primero es, y será siempre, la oportunidad de momento cogido. Y esa oportunidad todavía no ha llegado.

Como, discreto gobernante se ha expresado, el señor conde de Romanones. Creamos, no obstante, que si el curso de la subversión continental se prolonga, no será dable a los neutrales perseverar en su quietud, y que tendrán que apelar a uno u otros arbitrios análogos, con oportunidad o sin ella.

Va para un año que la idea anda rondando de América a Europa, y habrá de concretarse, al fin, pues el peligro que corren los no combatientes va haciéndose de día en día poco inferior al que arrostran los beligerantes.

En todas las tempestades, lo mismo mata el rayo que el choque de retrocédolo

(D. «E. L. Bera» de Madrid.)

## LA FALTA DE CARBÓN

Aunque el Gobierno parece preocuparse de la falta del carbón antracita y de los graves perjuicios que dicha falta ocasionaría a esta Isla, sabemos que algunas centrales eléctricas han tomado sus medidas para aminorarlos.

La central de Mercadal hace unos días que no da fluido, por falta de combustible.

El señor Mayol, propietario de la Central Eléctrica de Alayor, pasó a dicha población para tratar la disminución de horas de servicio con el Ayuntamiento, por lo que al alumbrado público se refiere, y también con algunos particulares.

Sabemos que se acordó suprimir el fluido desde las once de la noche.

A algunas objeciones hechas por particulares referente a la conveniencia de que algún día pueda retrasarse la hora de parar el servicio, contestó el señor Mayol que, desde luego, como su ánimo no era causar molestias ni perjuicios a persona alguna, bastaría avisarse con anticipación y a la hora que indicasen se efectuaría el paro.

Debe hacerse notar que al establecerse la central de referencia se firmó un contrato con el Ayuntamiento en el que consta que la hora de parada será la de las once de la noche, salvo en determinados casos, y que luego el señor Mayol, para satisfacer los deseos muy justos de los alayoreses, accedió a dar fluido de sol a sol.

Aplaudimos sin reservas la buena voluntad que todos han demostrado en este asunto de tanto interés y es de esperar que tanto las empresas como los abonados pondrán de su parte lo que puedan a fin de prevenirse del peligro que amenaza a las industrias que del fluido eléctrico se sirven y evitar los trastornos que para una población representa el volver a su primitivo alumbrado.

Hemos hablado con el señor Mayol que nos ha dicho que tiene en tratos un cargamento de carbón de Pefarrov y que tan pronto se reciba, aun siendo su precio muy elevado, restablecerá el servicio tal como lo había dado hasta hoy.

## En los Balkanes NOBLES PALABRAS

Salónica 4

Detalles del bombardeo

Van conociéndose más detalles del bombardeo efectuado hace días por los zeppelins.

Los almacenes generales de la Banca de Salónica, alcanzados por una bomba incendiaria, ardieron como una torcida.

El fuego creció con rapidez extraordinaria, alimentado por las grasas, aceites, petróleo, bencina y otros líquidos acumulados allí.

Fue un momento de pánico general. Salónica no tiene más que bomberos voluntarios para manejar una docena de bombas de brazo. La multitud se agolpó.

Se derribó y pateó a las mujeres y el desorden fue amenazador.

Una compañía de gendarmes franceses llegó a la carrera, seguida de un batallón de zovas.

Se limpiaron de gente las calles, y en pocos momentos el orden quedó restablecido.

Durante este tiempo, el zeppelin continuó su obra devastadora.

Una bomba cayó en la mezquita de Jusuf-pachá, donde están los refugiados griegos de Asia Menor, y hubo tres muertos, heridas graves una mujer y un niño y levemente nueve personas.

Otra bomba, a cien metros de allí, cortó limpiamente la fachada de una casa israelita desocupada, hundió el piso, estalló y proyectó una lluvia de piedras y gases hasta 300 metros.

Otra tercera, algo más lejos, cerca del palacio municipal, atravesó un techo, un muro y estalló, matando a cinco personas, entre ellas una niña de siete años.

Otras dos bombas cayeron en el mismo palacio, haciendo una de ellas un hoyo de dos metros de diámetro, y la otra, en una calle próxima, redujo a pedruzcos todos los cristales del edificio, y de las casas inmediatas se oían gritos y lamentaciones.

Las gentes, sorprendidas en su sueño, huían en desorden y lloraban, mientras que los curas y rabinos se esforzaban en tranquilizar los ánimos.

Algunos soldados franceses ayudaron a transportar a los muertos y heridos, rebucando entre los escombros, llenos de humo negro.

Entre ellos fué descubierto el cadáver de una vieja.

En el puerto, el incendio se desplegó con todo su vigor.

Todo él estaba iluminado por un resplandor rojo.

Los veleros huían a toda velocidad, y el espectáculo allí era verdaderamente siniestro.

## Los rusos

Ginebra 4

La artillería rusa

El corresponsal del «Berliner Tageblatt» en el frente de Besarabia acaba de dirigir a su periódico una larga carta en la que insiste sobre el extraordinario refuerzo obtenido por la artillería rusa.

«Desde mediados de Enero—dice—ha hecho su aparición en el frente ruso una artillería pesada completamente nueva.

Todos los ataques de infantería se realizan desde el día 19, bajo la protección de esa artillería.

El gasto de municiones ha sido considerable.

Puede calcularse en más de dos millones el número de proyectiles de artillería caídos recientemente en las trincheras y en las líneas austroalemanas.»

## NOBLES PALABRAS

Amsterdam 4

De enemigo a enemigo

El «Lokal Anzeiger», refiriéndose al campo de prisioneros de la Roche Arnaud (Puy-de-Dôme), dice:

«Es preciso hacer por completo justicia a la benevolencia, a la previsión y a la delicadeza de las autoridades francesas.

Elogiamos también los cuidados afectuosos que los heridos alemanes han recibido de los médicos y de los enfermeros franceses.

Inscribamos en un libro de oro estas atenciones de un enemigo por otro enemigo, como un puente por cima de un odio emponzoñado.»

## El puerto de Barcelona

El puerto de Barcelona es uno de los primeros del Mediterráneo, y que está en aptitud de competir con los puertos mercantiles extranjeros de Marsella, Génova y Nápoles. Las obras principales realizadas desde veinte años a la fecha, y que se aproximan a su terminación, han cambiado casi por completo la fisonomía de lo que en principio se proyectó.

En lo que va del presente siglo ha sido ejecutada por la actual Junta de Obras para hacer un puerto a la moderna, siendo consecuencia de ello los 8500 metros que, como línea de muelles para el atraque de costado en perfectas condiciones, y caídos de 8,00 y 11,20 metros, existen hoy; depósitos para mercancías, de 250.000 metros cuadrados, transportadores, vías férreas, etc.

Las dos obras de transcendental importancia de puerto de Barcelona lo han sido y siguen siendo, como en un notable estudio consigna el señor Agacino, el dique flotante y la prolongación del rompeolas de Levante.

El primero ha de alcanzar una estora de 151 metros y una potencia efectiva de inmersión de 8.000 toneladas. En el proyecto existe la construcción de un almacén con 50.000 toneladas de capacidad, para depósito de cereales, con las máquinas y aparatos auxiliares para transporte, manipulación, etc.; un depósito comercial para el tráfico de tránsito; ampliación de la escalera de la Paz, con un pabellón para embarcos y desembarcos; una potente central eléctrica para el servicio de la zona marítima; un dique seco de carenas y un puerto interior, con dársenas y muelles de gran extensión, en la parte izquierda del delta del río Llobregat.

## Los monteros del 42

Su historia

París, 4. Un periódico publica lo siguiente respecto al cañón alemán de 420:

Dice que la fábrica Krupp, desde hace diez y ocho años, fabricaba ya estos cañones, y, cosa extraña, no era un secreto para nadie, pues en un libro titulado «La fábrica Krupp», publicado en 1898 y traducido del alemán al francés, impreso en Lusaan, se dan detalles.

En la página 120 se lee: «Sobre los

# Primeras hipotecas!

SE OFRECEN partidas de dinero.  
SE DESEAN partidas de dinero.

**Compra-enta de fincas rústicas y urbanas**  
Rapidez, reserva y seguridad.

Informarán:

**Plaza Miranda, 4.-Mahón**

**Despacho:**

De 1 a 3 tarde todos los días laborables.

## PIANOS

DE CUERDAS CRUZADAS  
Sublime marca

**R. MARISTANY**

**A plazos 5 DUROS mensuales**

10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

*Nota importante:* Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.

**18, Plaza Cataluña, 18**  
BARCELONA

Referencias, M. Beltrán Llabrés, San Fernando, 34-Mahón

## BANCO DE MENORCA

El Banco de Menorca se encarga por cuenta de su clientela, de las operaciones siguientes:

Compras y ventas de todas clases de valores españoles y extranjeros al contado y a plazo.

Cartas de crédito sobre todos los países.

Custodia de toda clase de valores y gestión de las operaciones relacionadas con los mismos, tales como cange, renovación de cupones, verificación de los oritos de amortizaciones, etc., etc.

Cobro y compra de cupones españoles o extranjeros.

Giros, órdenes telegráficas, y cobro y descuentos de letras.

Seguros de cambio.

Apertura de todas clases de cuentas corrientes en pesetas o en monedas extranjeras y todas las demás operaciones propias de esta clase de establecimientos.

**PAGAMOS EL CUPÓN DE LA DEUDA AMORTIZABLE 5 por 100 VENCIMIENTO 15 DE FEBRERO DE 1916.**

Negociamos en las mejores condiciones de cambio el cupón de los valores extranjeros a medida que se anuncia la apertura de su pago, y el de las Cédulas Argentinas seis semanas antes de su vencimiento, como de costumbre.

**COMPRAMOS Y VENDEMOS ORO Y BILLETES EXTRANJEROS**

### Banco de Menorca

Pagamos el cupón de la Deuda Perpetua al 4 por 100 Interior vencimiento 1.º Enero 1916

**Plumas stilográficas MONTBLANC**  
Las mejores entre todas las conocidas. Variedad de clases y precios

Véndense en la **Tipografía Mahonesa**, calle Nueva.

### Lorenzo Pons Marqués

Médico especialista en las enfermedades de los ojos

Premiado por la Real Academia de Medicina de Madrid. Socio correspondiente de la misma. Director del Dispensario Oftalmológico Municipal.

Consulta: De 1 a 3 y de 7 a 8.

Ay unciav, 18.

### «LA MARITIMA»

Compañía Mahonesa de Vapores

Ante la importantísima alza de precios de los carbones y demás materiales de consumos de los Vapores, esta Compañía se ha visto obligada a elevar su tarifa de fletes, y en consecuencia desde las expediciones del día 15 del corriente regirá nueva tarifa; de la cual podrán enterarse los señores cargadores todos los días laborables en las Oficinas de la Dirección de la Compañía de 9 mañana a una tarde.

Mahón 7 Febrero 1916 — Por «La Marítima», Compañía Mahonesa de Vapores, El Director Naviero, Juan F. Talavull.

### Agrupación de casas para obreros

Se abre un concurso para la construcción de cinco casas, números 21 al 25.

El pliego de condiciones puede verse en el local de esta Sociedad, calle de Prieto y Caules número 70, hasta el 17 del corriente a las nueve de la noche en que se hará la adjudicación al que conceda mayores ventajas.

Mahón 7 de Febrero de 1916.—El Secretario, José Juaneda.

### VENTA DE DOS CARROS

En buen estado, uno de ellos para conducir sillares y el otro con muelles y toldo. Para informes, en Torret (San Luis) número 26.

## ESPECTACULOS

**CASINO DEL CONSEY.** — Hoy día de mois, en función popular a precios muy económicos se pondrá en escena la opereta «Pimpon», que tan lisonjero éxito, cosechó en estas comarcas, acazó al día del estreno.

**NUEVO CINE.** — La compañía de zarzuela del señor Guiró, dirigida por los señores don José Casas y don Fernando S. la, puso ayer en escena la obra «La Tempestad», ce abre para titular de renombrado maestro Chapli.

La acogida que la concurrencia dispensó a los artistas fué francamente halagadora. De manera natural y espontánea resonaron aplausos estrépitos y prolongados al final de todos los actos, de los duos, tercetos y concertantes. De estos aplausos participó el maestro pianista, a quien se llamó al escenario.

Para el martes próximo se anuncia la representación de la zarzuela en tres actos «La Bruja».

**CINE MODERNO.** — Mañana jueves tendrá lugar por la tarde la acostumbrada reción infantil.

Por la noche en función de mois se desarrollará un buen programa de estrenos.

En breve, gran acontecimiento artístico-cinematográfico.

Se ha estrenado en el teatro Lara de Madrid la comedia en dos actos de don Benito Pérez Galdós «El tacaño Salomón».

La obra, sentimental, de emoción, fué muy apaudida, tributándose al autor de los «Episodios Nacionales» una grandiosa ovación.

## DEL MAR

La empresa «La Marítima» nos ha facilitado el siguiente telegrama:

«Barcelona 8. «Mahón», suspendido salido por mal tiempo, todo el día lloviendo, saldrá mañana a las cinco y media tarde. — Amengual»

Por lo tanto esta noche no saldrá correo para Palma

— Mañana debe llegar de Palma el «Monte Toro»

— Esta mañana a las siete y media ha zarpado con rumbo a Palma el cazatorpedero «Oado», pero al allarse fuera del puerto a causa del mal tiempo ha tenido que regresar.

## PRO MENORCA

### Depósito franco de salitre

Enterados de que nuestro distinguido amigo particular don Gustavo Balle, representante en Mahón del Director de la Casa de América don Rafael Vehí, había recibido una carta en la que este señor trasmite noticias de suma importancia para Menorca, rogamos al expresado que nos facilitara alguna información acerca del particular.

Amablemente el señor Balle nos facilitó copia textual de un párrafo de la carta del señor Vehí Dice así:

«Tengo el gusto de participarle que con fecha 30 de Diciembre el gobierno de Chile cablegrafió a su encargado de negocios en Madrid don Francisco Echarreu participándole que había aceptado mi propuesta y autorizándole que en consecuencia participase al Gobierno de S. M., como así se ha hecho, que aceptaba el puerto de Mahón para el establecimiento del Depósito franco de salitre».

Sin necesidad de consideraciones ni razonamientos salta a la vista la importancia de la noticia transcrita, ya que el establecimiento en este puerto de un depósito franco de salitre significará en su día un progreso

come ciale industria de gran trascendencia y proporcionará trabajo a numeroso personal.

Con buen acuerdo el señor Balle transmitió ayer mismo la noticia al digno Presidente de la Cámara de Comercio don Bartolomé Escudero, cuya personalidad prestigiosa y actividad reconocida son garantías de que se trabajará sin descanso cerca del Gobierno para que sea realidad el importante proyecto que para bien de Menorca presentó el señor Vehí, aprobó el Gobierno de Chile y que ha proporcionado al señor Balle ocasión para demostrar su amor a esta tierra.

## CRÓNICA LOCAL

### DIRECTORIO

## UNION REPUBLICANA

### ELECCIONES

Este Directorio pone en conocimiento de los correligionarios que, de 9 a 11 de la noche, se efectuará diariamente en la Casa del Pueblo la revisión y clasificación de las nuevas listas electorales.

Al solicitar el concurso de nuestros amigos para realizar tan importante trabajo, rogamos que hagan lo propio en cada uno de sus distritos todos los comités republicanos de esta Isla.

Mahón 27 Enero de 1916.—José Pérez de Acevedo.

El embarrancamiento del vapor francés «Fourne» y las faenas de salvamento consecuentes, hechos que durante unos días preocuparon intensamente la atención pública, dieron lugar más tarde a que surgieran diferencias entre las partes interesadas; entre los que habían de percibir una remuneración por sus servicios y los que debían abonarla.

Confióse el asunto a un tribunal arbitral formado por personas tan dignas y competentes como los señores Comandante de Marina don Francisco Pou, segundo comandante don Pedro M. Cardona y Jefe de la Sección Torpedista don Cayetano Tejera.

El laudo o fallo recaído y explicado en acta razonada, por la pericia, rectitud y espíritu equitativo que revela es objeto de la atención general y de unánimes alabanzas.

Por este motivo y por ser el asunto interesantísimo hemos decidido, a trueque de un pequeño retraso en la información, publicar íntegra y literalmente una copia autorizada del acta de referencia que nos hemos procurado para que los lectores conozcan tan importante documento.

Precedido de una breve explicación aclaratoria lo publicaremos mañana.

Anoche entre siete y ocho llamó la atención y hasta produjo alguna alarma el continuo salto de chispas eléctricas entre los alambres conductores de fluido tendidos en la calle de Isabel II

Como el relampagueo y las detonaciones frecuentes además de alarmar indicaban la posibilidad de un peligro, el jefe de la Guardia Municipal situó vigillantes en la zona de referencia y avisó por teléfono para que los empleados electricistas fueran, como así lo hicieron, a indagar y evitar las causas del fenómeno explicado.

Anteayer por la noche fueron embarrancados en el vapor «Monte Toro» para Palma, 13 certeros y 51 cerdos pequeños.

Ayer mañana para Alcudia fueron en el «Menorquina» 3 terneros y 70 cerdos.

El guarda encargado del paso de la Miranda y Parque de Bella Vista detuvo anteayer a un muchacho que desde el mirador de la calle de San Nicolás arrojaba piedras al mueble.

—Por el guarda municipal señor Moll fué detenido anteayer un sujeto alcoholizado que al pasar por la

rieles que tiene el puente ruedan las dos gruas de una fuerza de 75 toneladas cada una.

Las dos, con sus esfuerzos unidos, levantan la más gruesa pieza de fuste, el cojinete de 42 centímetros, pesando 120 toneladas.

Esta pieza, de la que hay varios ejemplares, es la más grande conocida hasta el día.

El proyectil de ruptura de esta pieza pesa 1.000 kilos y es del tamaño de un hombre.

Con una carga de 410 kilos de pólvora prismática, el cañón comunica a esta enorme masa una velocidad inicial de 6 4 metro.

Los alemanes, ¿ponen estos cañones en servicio o los convertirán en mortero? Misterio.

El hecho es que en 1897 construyeron cañones y obuses de 42.

La pieza de mayor calibre era de 35.

Es probable que los ingenieros de Krupp han elaborado desde entonces piezas de 40 y 50 calibres con alcance de 40 kilómetros.

### PASTILLAS

### de Café con Leche

Pueden competir con las que gozan más fama.

Tienen un sabor tan agradable que satisface el paladar más exigente.

Se venden en elegantes estuches propios para regalo, desde 25 céntimos uno, en la confitería

**LA TROPICAL**

### PARA VENDER

Lo está la tienda de comestibles de Saturnino Derresdías, situada en la plaza del Príncipe número 14, en muy buenas condiciones.

Para informes en la misma tienda o bien en el Casino Nuevo Centro.

### Credito Mercantil de Menorca

Cobro y descuento de cupones, dividendos y títulos amortizados pagando los de Estado veinte días antes de su vencimiento.

Compra y venta de valores, oro y moneda extranjera.

### Alcaldía de Mahón

En la Gaceta de Madrid del día 3 del actual, se inserta la siguiente Real Orden del Ministerio de la Guerra:

«MINISTERIO DE LA GUERRA.—

REAL ORDEN.—Excmo. señor: Promulgada la ley de 13 del mes próximo pasado (D. O. núm. 11) concediendo pensión a los supervivientes de la Compañía de Africa de 1896, y con el fin de evitar que las peticiones llegadas mal documentadas, lo que originaría trámites que retrasarían notablemente la formación del escalafón que ha de efectuar el Consejo Supremo de Guerra y Marina con arreglo al artículo 3.º de la citada ley, el Rey (q. D. g.), de acuerdo con lo informado por dicho alto Cuerpo, se ha servido resolver que los interesados a quienes la expresada se refiere deberán presentar los documentos siguientes.—

1.º.—Instancia dirigida al Presidente del Consejo Supremo de Guerra y Marina, por conducto del Gobernador Militar del punto de su residencia, solicitando la pensión concedida en aquella ley, previa la oportuna clasificación, expresando la oficina de Hacienda por donde desean percibirla.—2.º.—Licencia absoluta si la tuvieren, o, en otro caso, copia autorizada de su filiación.—3.º.—Certificación literal de su partida de bautismo; y 4.º.—Información testifical instruida por el Juez Militar, previa instancia al Capitán General de su Región, para acreditar que no percibe sueldo, pensión o haber del Estado, de la Provincia, ni del Municipio y que se halla comprendido en el n.º 4 del artículo 15 de la ley de Enjuiciamiento Civil vigente. De Real Orden lo digo a V. E. para conocimiento y demás efectos.—Dios guarde a V. E. muchos años.—Madrid 1.º febrero de 1916.—Luque.»

Lo que se anuncia para conocimiento de las personas interesadas.

Mahón 8 de febrero de 1916.—El Alcalde, P. G. de Moncada.

### Sanidad

El miércoles día 9 del actual a las tres de la tarde, se procederá, en las Casas Consistoriales, por los Médicos titulares, a vacunar y revacunar a cuantas personas lo deseen.

Lo que se anuncia para conocimiento de este vecindario.

Mahón 8 de Febrero de 1916.—El Alcalde, P. G. de Moncada.

**GLOSAT.**—Lo habrá todos los sábados por la noche y los domingos por la tarde en el Café Naval, calle de la Plana número 37

de de Pl. y Margall debe motivo... on su andar incierto para que pro... moviera a gazar con un esjambre... de chiquillos que seguían al beodo.

Esta noche el Ayuntamiento se reunirá en sesión ordinaria de segunda convocatoria y por lo mismo el acto será váido cualquiera fuese el número de conceja es que voten los acuerdos.

Estos días han caído abundantes lluvias muy provechosas para el campo en esta época en que se ha sembrado trigo y demás cereales.

Por lo tanto están de enhorabuena los labradores ya que la lluvia les aumenta las probabilidades de acarar una buena cosecha.

Nos hacen observar que todos los días después de mediodía muchos chiquillos al acabar de comer se encañan a la calle y tiran por el suelo la cáscara de las naranjas que como postre comen.

Con esto se expone a los transeuntes a resbalar y a caer y además se ensucia la vía pública.

Es una falta que debe ser corregida.

Casa Buenaventura COLONIA GUILLERMINA PERFUME GRATO Bastión, 23.

AZUCAR Blanco molido a 115 pesetas el kilo. Terrón primera a 125 id. id. Se vende desde hoy en CASA CODINA - Plaza Príncipe, 10

GLOSAT Lo habrá el jueves día 10 del corriente por la noche en la Puerta del Sol del caserío de Torret. a cargo de los glosadores Lorenzo Barati y Pedro Seny.

TRAJES PARA MÁSCARAS. - Se alquilan en la calle del Carmen, número 57.

Aprendiz barbero Se necesita uno de 12 a 16 años para trabajar diariamente en el establecimiento de la calle de la Infanta número 60 donde pueden dirigirse los interesados.

PARA VENDER - Una máquina de coser buena para sastre y un gramophone con diez y seis piezas dobles. Informa: Carmen 77.

SE COMPRAN lana vieja de colchones pagándose a 16 pesetas el kilo. Se pasa a domicilio. Para encargos, Ramis, 35

PARA VENDER. - Lo está una tienda de comestibles situada en la calle de Santa Cecilia número 20 con todos sus enseres y resistencia.

Patatas de semilla Aguilarr e Inglesa Cristóbal Tomás. - Muelle

PUBLICACIONES

Se ha recibido el cuaderno número 51 de la magnífica publicación «La Guerra Ilustrada» y el número 64 de «La Guerra Europea», publicada esta última por el insigne novelista español don Vicente Blasco Ibañez.

Pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva al precio de 40 céntimos la primera y 50 céntimos la segunda.

SE COMPRAN colchones grandes y pequeños de lana, pagándose a buen precio.

Se pasa a domicilio y para recados, calle del Carmen 81.

# El Barato Barcelonés

## Baratura sin igual. Más barato que la fábrica

Casa en Barcelona. - Sucursal en Mahón, calle Pl y Margall, 45

(antes Castillo)

### APROVECHAR LAS GANGAS

A más de los géneros ya anunciados acabo de recibir Perfumaría de la mejor marca de París, artículos para regalo y adorno del Japón y cepillos de todas clases.

Para marchantes o revendedores rebajas de precios. Visítad esta casa y se convencerán de lo que digo.

## Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

### DE LA GUERRA

Barcelona 8, 6'15.

(Recibida con retraso)

En Oriente

París. - De entre los escombros resultantes del derrumbamiento, debido a una explosión, de la fábrica austriaca de material de artillería «Skoda», van extraídos ciento noventa y cinco cadáveres.

En aquel centro industrial se fabricaban actualmente cañones de setenta centímetros de calibre.

La destrucción de la fábrica equivale a una tremenda derrota para Austria.

La prensa alemana se preocupa por la resistencia de Rumanía a permitir la libre navegación por el Danubio.

Han llegado grandes refuerzos alemanes a Monastir y se extienden hacia la frontera griega.

Atenas. - Un diputado anunció una interpelación sobre las proposiciones y ofertas de Alemania para que Grecia se mantenga neutral.

Ignórase si el gobierno aceptará.

Ha llegado a Corfú el Príncipe Alejandro de Serbia y ha sido recibido con los honores debidos a su categoría.

Revisó los contingentes francés y serbio.

El pueblo aclamó al príncipe servio. Han llegado al canal de Suez once cruceros franceses que se encargarán de la defensa de dicha vía marítima.

En Viena dicen ahora que las personalidades que pactaron la paz con Montenegro carecían de poderes para ello.

En Occidente

París. - A las exequias fúnebres por las víctimas del bombardeo efectuado por los zeppelins asistieron el Presidente Poincaré, los ministros, personalidades salientes y un gentío enorme; también estuvieron representadas las cámaras de comercio española e italiana.

Los cadáveres fueron colocados sobre seis arcones y después de la ceremonia religiosa se les trasladó al cementerio del Padre Lachaise.

En la alcaldía del distrito se recibieron muchas coronas para ser depositadas sobre los féretros.

Pronunciaron discursos los ministros, el Prefecto y el Cardenal Amette, arzobispo de París.

El señor Cochín dijo que en aquel homenaje estaba interesada toda la nación.

En el parte de las tres no se dice nada nuevo.

El de las once de la noche dice: En Bélgica bombardeamos fortines enemigos.

En Artois y al oeste de Arrás provocamos voladuras en las posiciones alemanas.

En el Aisne y el Oise destruimos un bloqueo.

En el resto del frente no hay novedad y sigue el cañoneo recíproco.

La Unión Obrera Nacional de Lisboa se ha declarado agena a los últimos sucesos.

El gobierno español ha dispuesto que el trasatlántico «Cataluña» lleve víveres a Guinea y que recoja allí mil alemanes para traerlos a España.

Con retraso ha llegado a Cádiz el vapor «Infanta Isabel».

Un crucero inglés lo detuvo y lo escoltó hasta Gibraltar donde fueron examinadas la carga y la documentación.

Barcelona 8, 23'40.

Briand a Roma. - Retraso telegrafico

París. - El Presidente de Consejo de Ministros marchará mañana a Roma.

Debido a una contrata militar los telegramas transmitidos desde España y Portugal a Marruecos están expuestos a sufrir en su curso grandes retrasos.

Habla un ministro ruso

«Le Journal» publica el relato de una entrevista con un ministro ruso. Este dijo:

En Rusia ha concluido la crisis de municiones; gracias a la multiplicación de las fábricas, basadas para las necesidades de la defensa nacional.

Con el auxilio de los aliados afrontaremos el porvenir, seguros de conseguir el éxito final.

La duma se reunirá el día 22.

Parte italiano

Roma, (oficial) - Continúa con intensidad la acción de la artillería en Trentino y Carnia.

En la región del Isonzo despliegan también una gran actividad los aeroplanos de ambas partes beligerantes.

Parte ruso

Petrogrado, (oficial) - En Riga es muy activa la lucha de artillería.

Los aviadores practican importantes operaciones en Dwinsk.

En el resto del frente no hay novedad; continúa la guerra de minas.

En el Cáucaso desalojamos a los turcos de una serie de trincheras.

En las orillas del Van ocupamos todas las posiciones enemigas.

En Persia rechazamos un ataque.

El príncipe Oscar herido

Amsterdam. - El príncipe alemán Oscar, hijo del Kaiser, está herido grave en la cabeza y en un muslo por haberle alcanzado un casco de granada en ocasión en que estaba en el frente oriental.

Oscar Hohenzollern es coronel.

El por qué de una ofensiva

Por referencias transmitidas desde Berlín se ha sabido que en Bélgica y en Francia los alemanes emprendieron la ofensiva general obligados por la presión del público y por las censuras que al gobierno se dirigen.

En Alemania el estado de los ánimos decae de una manera evidente y la gente está convencida de que Rusia es hoy más potente que nunca, como lo demuestra el plan de campaña que en la Bukovina desarrolla.

Barcelona 9, 6'15

Las partes francesas

París, tres tardes. - Al sur de Somme cañoneamos un tren entre Roye y Chauvnes.

En el Argonne hicimos estallar un depósito de gases asfixiantes en Saint Hubert.

También hicimos volar tres minas en Vauquois.

En el resto del frente hay tranquilidad.

Once noches. - En Artois sigue la intensa lucha de artillería especialmente en Neuville; cañoneamos una columna enemiga en el Aisne, en el Argonne destruimos obras de defensa de enemigo; en Barbeau Bat batimos una columna.

En el Argonne, en la guerra de minas, llevamos la ventaja; en los Vosgos cañoneamos un acantonamiento alemán.

La artillería gruesa del enemigo disparó seis granadas sobre Belford a los que correspondimos con el bombardeo de Molhousse.

De oriente a occidente

Continúan las dificultades para organizar la expedición alemana contra Egipto y esto desalienta a los turcos.

Se ha sabido que a consecuencia de repetidas deserciones, el alto mando alemán ha dictado una orden circular en la que se previene que los desertores serán fusilados.

En Oitava han sido detenidos dos austriacos y un alemán acusados de haber colocado bombas en una fábrica de municiones.

En Berín están indignados porque los yanquis quieren libertar a los tripulantes del «Appan».

París. - Han marchado a Italia el jefe de gobierno señor Briand y los ministros señores Bourgeois y Thomas. Va también el general Pele en representación del ministro de la Guerra Gallieni y del generalísimo Joffre. Créese que el gobierno de Italia firmará ante esta delegación el convenio de Londres.

Visitarán el frente de campaña y decidirán respecto a los Bałkanes.

Los cultivos agrícolas en Francia dan hasta ahora excelente resultado.

La escuadra rusa ha bombardeado la costa de Anatolia y ha echado a pique algunos veleros.

El gobierno griego no acepta ninguna interpelación sobre política interior ni exterior.

En alta mar se ha incendiado un vapor sueco cargado de algodón.

París. - Se ha descubierto un explosivo de potencia extraordinaria.

Londres. - Ha zarpado con rumbo al sur una división inglesa.

En los centros políticos de Rumanía toma cuerpo la idea de la intervención en favor de los aliados.

Francia e Inglaterra han rehusado la mediación (no se dice de quien) para iniciar las gestiones de paz.

Frente a Dover se ha incendiado un vapor inglés.

Los alemanes trataban de llevar la guerra al Canadá.

En el Adriático unos cruceros italianos persiguieron a varios destroyers enemigos.

Los buques perseguidos huyeron.

## Crónica Nacional

Conflictos económicos

Los ferroviarios han visitado al ministro de Fomento señor Amós Salvador para entregarle copia de las conclusiones votadas por la asamblea.

Oviedo. - Los metalúrgicos han acordado ir a la huelga.

Murcia. - Se ha celebrado una manifestación a la que han concurrido cuatro mil personas para excitar al gobierno a que recabe facilidades para la exportación de naranjas y demás frutas.

Instituto. - Embajador

Se ha publicado un decreto de creación de un instituto en las Palmas.

Roma. - Con el ceremonial de «tombra» Pape ha recibido al nuevo embajador español señor Calbeño.

Dice Romanones...

El conde de Romanones en su última conferencia con los periodistas insistió en asegurar que las Cortes se abrirán en la fecha consueja.

Aunóció que hoy se celebrará un consejo de ministros en la presidencia, preparatorio del que mañana se reunirá en Palacio.

El jefe del Gobierno niega que la ida a Roma del señor Calbeño como embajador obedezca al propósito de reformar el concordato y añade que no es esta la ocasión oportuna para tal reforma, cuando la guerra apasiona los ánimos.

También ha negado el Conde la noticia de la compra de los buques alemanes y austriacos refugiados en España.

En cambio de otro lado se asegura que las gestiones para la compra están muy adelantadas y que el importe de los vapores ha sido depositado en el Banco de España.

Inglaterra sólo exige que las tripulaciones sean españolas y que los buques comercien con Inglaterra, Francia, Italia y América.

La adquisición de estos vapores abarataría los fletes.

Con referencia al conflicto de los idiomas el conde de Romanones dijo que no se transigirá con el uso de los dialectos en los documentos oficiales porque en este asunto el gobierno se ampara en la razón, la justicia y el derecho.

Por último añadió que se ha conseguido abaratar los derechos de exportación del azúcar a Canarias y África.

El señor Uzeiz se inspiró en los datos facilitados por el Director General de Aduanas.

El pan

La solución dada en Madrid al conflicto del pan se hará extensiva a provincias.

Se crearán juntas especiales que fijen los precios.

Cronquilla

En Nicaragua ha fallecido el notable y laureado poeta Ruben Darío.

En toda España se han dedicado veladas necrológicas a la memoria de don Joaquín Costa.

En la fábrica de artillería de Trubia se han rebajado los jornales y por tal causa es grande el disgusto de los empleados.

En Ayamonte un paisano hirió a un guardia civil. El compañero que iba de pareja con el herido intimó al paisano para que se rendiera, disparó el fusil y le mató.

## Para nuestros lectores

CUPON REGALO

LA VOZ DE MENORCA deseando que sus numerosos lectores de dentro y fuera de la población puedan tener un grato recuerdo de este periódico en sus casas, les ofrece casi gratuitamente una hermosa ampliación fotográfica inalterable, tamaño 30 por 40 centímetros, sobre fina cartulina «Bristol», de 50 por 65.

Para ello, hemos firmado contrato con los talleres fotográficos de J. Luque, Colegiata, 5, Madrid, y deseando que cada ampliación venga ya perfectamente retocada y libre de todo gasto, sólo exigiremos tres pesetas noventa y cinco céntimos por dicho concepto.

Es decir, que entregando en esta administración tres noventa y cinco pesetas acompañadas de una fotografía y diez cupones como el que publicamos más abajo, podrá recibirse sin otro gasto la referida ampliación.

Si el retrato es de más de una persona, habrá de abonarse una peseta por cada persona más.

Quienes lo deseen pueden ver muestras de estas ampliaciones en nuestra Administración, calle Nueva.

DIEZ CUPONES

como el presente dan derecho a una ampliación fotográfica, regalo de LA VOZ DE MENORCA

Tipografía Mahonesa. - Calle Nueva



# Agua imperial



## ALCALINA DIARÉTICA

### Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

Impresiones en tinta comunicativa  
ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas. Tintas, etc.

Precios económicos Rapidez en servir los encargos

### Crema Kaiser

Cuando los productos de la industria nacional son mejores y más económicos que los extranjeros, deben preferirse, ya que con ello no hacemos otra cosa que cumplir el deber elemental de mi- **KAISER** es la mejor de todas las copciar por el propio interés. La crema **KAISER** es fabricada a base de esencia y cera pura, con aparatos modernos y primeras materias de calidad superior, como puede apreciarse a simple vista suaviza el cuero, lo hace impermeable y da al calzado un brillo rápido, intenso y duradero, como ningún otro producto ha podido alcanzar jamás. La leyenda de que las cremas que arden quemán el calzado, es una burda invención de los que fabrican berunes a base de agua, de ácidos y de sales que corrompen el cuero y que siendo solubles al contacto del agua e de la humedad ensucian los vestidos y cuando tocan. Por lo tanto, debéis, rechazar los betunes que **KAISER** elaborada con materias cerosas, que son no arden. La crema **KAISER** zombustibles arde, pero no quemá el calzado, antes al contrario, lo suaviza, lo hace impermeable y lo defiende de la humedad. El que la prueba una sola vez, rechaza siempre todas las demás. No gastéis **KAISER** QUE NO ENDURECE LA PIEL Y ECONOMIZA EL CALZADO.

DE VENTA EN TODAS PARTES

Fabricante, MANUEL ALBIAC, Tarragona.

Venta al por mayor en Mahón: don LORENZO MIQUEL, calle Arravaleta, 18. Venta al detall en todos los buenos establecimientos.

# AGUA DE SOLARES

Premiadas con altas recompensas en todas las Exposiciones a que han concurrido.

GRAN PREMIO en la Exposición Hispano Francesa en Zaragoza.

DE EXCELENTES RESULTADOS PARA LAS ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO Y NERVIOSAS

Pídase en las comidas

La mejor Agua de mesa

Proveedor de la Real Casa

y de la Compañía Internacional de los coches camas

De venta en Farmacias, Droguerías y Depósitos de Aguas minerales.

Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares, Federico Muñoz, Rosellón, 222, bajos, Barcelona.

Depósito en Mahón:

Eduardo Gabiló

Cardona y Orfila, 11

### EL HOGAR Y LA MODA

El periódico más económico del mundo

Por 2 REALES AL MES da

Un número semanal de EL HOGAR Y LA MODA. Un cuaderno semanal de NOVELA, mora e interesante.

Un cuaderno semanal de DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO.

Un cuaderno semanal de HISTORIA DE ESPAÑA.

Entre Periódico, Novela, Dicciónario e Historia

13 CUADERNOS AL MES POR 2 REALES

140 páginas de lectura semanal para la familia

EL HOGAR Y LA MODA da, además,

PATRONES CORTADOS

y da, además, bonitos y prácticos.

REGALOS MENSUALES

consistentes en máquinas de coser, vaguinas, corces de trajes, piezas de tela, etc., a que pueden optar todos los suscriptores.

¡Todo por los 2 reales al mes

Llene V. el adjunto cupón y mándelo a

"El Bazar" de Francisco Pons Carreras HANNOVER, 11 - MAHON

quien en el acto le dará unas muestras gratis.

Hay que advertir que los que se suscriban ahora podrán, con muy poco gasto, empezar a coleccionar todas las obras desde el cuaderno primero.

Don \_\_\_\_\_ que habita en \_\_\_\_\_ provincia de \_\_\_\_\_ número \_\_\_\_\_ piso \_\_\_\_\_ desea recibir unas muestras gratuitas de EL HOGAR Y LA MODA y su Biblioteca.



La colección consta hoy de 103 «Manuales». Véndese al contado y a plazos. Pueden adquirirse también los «Manuales» sueltos.

TIPOGRAFIA MAHONESA, calle Nueva

### Agua Asdrubal

Especial para curar

Diabetes - Bazo - Hígado - Riñones - Estómago

Pedirla en las principales farmacias.

### El Teatro de los Niños

C. B. NUALART

Juguete instructivo que participa de interés pictórico, literario, trabajo manual y finalmente educativo.

El «Teatro de los Niños» está al alcance de todas las fortunas, no pierde nunca su interés, pues como en los teatros de verdad se renueva constantemente con estrenos y cada uno de estos es sólo cuestión de unos céntimos.

El cuaderno «Teatro-Escenarios» contiene:

- La boca del teatro con su proscenio.
- El escenario.
- El telón de boca.
- Los bastidores de boca.
- La pantalla de luz.
- Taquillaje e instrucciones.

Esto, que el niño ha de comprar una sola vez, se adquiere por dos pesetas. Cada cuaderno, conteniendo una obra, comprende una comedia en dos actos, dos decoraciones compuestas de tres o cuatro telones, los personajes adecuados, instrucciones generales, el libreto, etcétera.

Precio: 1'50 pesetas cada cuaderno.

OBRAS PUBLICADAS

- «El alma de las ruinas» (2 actos).
- «El mercader de Venecia» (2 actos).
- En breve se publicarán otras.

Ha llamado poderosamente la atención nuestro teatro. El efecto plástico de las decoraciones es sorprendente, y todo el mecanismo está resuelto de una manera definitiva.

Una representación puede ser ejecutada a la perfección por dos niños. La comedia está impresa de modo que pueda cortarse cada parlamento; éstos, están numerados, y basta que uno de los niños actores se quede con los números impares y el otro con los pares.

Es un juego que incluya el libro, la acción, la visión práctica y el trabajo.

Hay un modelo especial de lujo que contiene el teatro montado y plegable, con dos obras de dos actos, cuyo decorado está ya recortado y listo, todo dispuesto para efectuar las representaciones, pudiendo guardarse siempre en un lindo estuche.

Puestas diez cada caja.

Véndese en esta ciudad en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva

### NOVEDADES LITERARIAS

Últimos libros recibidos en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

- «El sentido común y la guerra», por G. Bernard Shaw. Ptas. 2'50
- «Los últimos días de Kante», por Tomás de Quincey. 1'00
- «Política Hispano-Americana», por Francisco Arderius. 3'50
- «Jesús de Nazareth», por Edmundo González Blanco. 3'00
- «El alma nacional», por el Marqués de Daxentes. 3'50
- «Los indios vuelven», por Leopoldo López de Sá. 3'50
- Manuel Gutiérrez Nájera. Sus mejores poesías. 2'50